《大陸居民臺灣正體字講義》一簡多繁辨析之「臺、檯、颱、台」→「台」

辨音：「臺、檯、颱」音tái，「台」音tāi或yí。

辨意：「臺」表示高而平之物（及其延伸之意義）或姓氏，如「平臺」、「瑤臺」、「亭臺」、「亭臺樓閣」、「臺閣」、「舞臺」、「臺詞」、「電臺」、「兄臺」、「臺灣」、「臺鑒」、「臺銜」（對他人名銜的敬稱）等，其質地多為磚石。而「檯」則表示桌子，為木質，如「檯燈」、「檯球」（又稱「桌球」，臺灣謂之「撞球」）、「寫字檯」、「梳妝檯」等，將其替換為「桌」字通常不會有太大問題。「颱」則特指「颱風」，「風」為形旁，「台」為聲旁。「台（tāi）」為大陸地名常用字，如「台州」、「天台山」等。「台（yí）」可作第一人稱代詞、疑問代詞或姓氏，不常用。需要注意「臺（tái）」與「台（yí）」均可作姓氏，是兩個不同的姓，二者簡化後相同，極難區分。

偏旁辨析：「臺」與「台」均可用作形聲字中的聲旁，絕大多數情況下均是使用「台」做聲旁，如「抬」、「胎」、「殆」、「怡」、「治」、「冶」等。少數使用「臺」作聲旁時，大多是因為「台」與「臺」均有字，如「薹」（蒜薹）和「苔」（青苔）是不同的意義。